

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1928)

Heft: 368

Rubrik: Eglise suisse = Schweizerkirche

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

CITY SWISS CLUB.

L'Assemblée mensuelle a eu lieu Mardi le 6 Novembre au local du Club, Restaurant Pagani, Great Portland Street, W.

45 Membres et amis firent, comme d'habitude, honneur à l'excellent dîner qui leur fut servi.

Le Président, M. M. Gerig, après avoir proposé les toasts traditionnels, souhaita la bienvenue aux trois visiteurs: Messrs. E. Belart-Lyons, M. Stoker et E. Kaempf. Les membres du Club, ayant exprimé le désir d'avoir de temps à autres des artistes pour agrémenter les soirées mensuelles, eurent le plaisir d'entendre Miss Gladys Glover et Mr. Geoffrey Arnott dans leur excellent repertoire: "Humour and Music at the Piano."

La soirée officielle est ouverte à 9 heures par la lecture du Procès-Verbal de l'Assemblée du 4 Septembre. Le Président rappelle aux Membres que le Banquet Annuel aura lieu le 23 courant à l'Hôtel Victoria, Northumberland Avenue, W.C.2, et à la grande satisfaction de tous, il annonce que le temps accordé aux orateurs sera limité et que par conséquent les discours devront être brefs.

Les membres sont informés que les Cinderellas de la saison auront lieu le 26 Janvier et 23 Mars prochain à l'Hôtel Métropole et à titre d'innovation, le 23 Février, il y aura Danse et Cabaret au New Prince's Restaurant. Après discussion, les Membres confirment les arrangements faits par le Comité au sujet des divertissements pour le saison d'hiver.

Le Président annonce que le Bridge Competition "bat son plein" et a beaucoup de succès. Il a le plaisir d'informer les participants qu'il vient de recevoir de la part de deux membres du Club un magnifique "Booby Prize" et sauf imprévu, il y a bien des chances que le Vice-Président en soit l'heureux gagnant!

La Séance Officielle est levée à 10.30 heures, ce qui permet encore aux joueurs de cartes de faire quelques parties avant de se séparer. CLC.

AUCTION BRIDGE COMPETITION.

The following are the average scores up to and including last Tuesday evening, the figures in brackets denoting the number of rubbers still to be played:

R. Bessire 8,2 (3), Ch. Valon 8,1 (4), L. Chapuis 6,5 (1), M. Gerig 6,5, H. Henn 6,3 (5), A. C. Baume 5,5, G. E. De Brunner 5 (7), P. F. Boehringer 5,1, W. Notari 4,5 (6), J. Billeter 4,9 (3), L. Schobinger 3,6, P. Bessire 3,2 (5), A. Schupbach 3,1 (3), N. Defrenne 2,8 (1), L. Jobin 2,5 (2) and E. Werner 1,7 (4).

SWISS MERCANTILE SOCIETY.

EDUCATION DEPARTMENT.

In connection with the scholastic programme the following lectures were given by the students during last week:—

Remy Wehrli, Berne: "From England to Spitzbergen." M. Knecht, Uzwil: "The Bank of England." M. Haffter, Winterthur: "English Laws in Comparison with Swiss Laws." R. Lafont, Degersheim: "A Visit to Hastings." H. Guggisberg, Zurich: "The Dictators of Europe and Reasons why another World War will not come." S. Wehrli, Davos: "Jürg Jenatsch." H. Engler, Zurich: "Sweethearts and Wives." — Barrelet, Neuchâtel: "Ever and Always the Naval Pact." W. Bretscher, Töss: "Tools." A. Stadelmann, Basle: "Boarding House Pictures." F. Eggstein, Zurich: "The British Empire." F. Friolet, Morat: "Should Married Women Work?" Miss Alice Hunziker, Basle: "London Compared with Paris." Ernest Homberger, Wetzikon: "Tourism." E. Nägeli, Amriswil: "A Visit to the Daily Mail." Miss Anna Diemer, Biemme: "A Sunny Day in the Country." Miss Dora Farner, Zurich: "The Settlement Movement." F. Voser, Wohlen: "A Comparison of Morals To-day and those of Two Hundred Years Ago." Fr. Christen, Berne: "Swiss Poets." H. Vetter, Zurich: "Individualism." K. Frei, Davos: "The Woman in Commercial Business." Miss Hanny Reinle, Baden: "Jacques-Dalcroze and His System." J. Blaser, Zurzach: "Saving." W. Bretscher, Töss: "A Little Rationality." H. Mathis, Ste. Croix: "Justice on Humanity."

The debating classes dealt with the following subject:—

"Does the Christian Religion satisfy you?" Proposer, Mr. Wüst; Opposer, Mr. Lippuner.

Friday: A very interesting lecture with lantern slides was given by the Headmaster on "Alsace."

Saturday: The School went to the Wallace Collection.

FOOTBALL: LEP Social F.C., 1; S.M.S. F.C., 2.

Monday: A Dance was arranged at the First Avenue Hotel, over 230 students being present.

Drink delicious "Ovaltine" at every meal—for Health!

SUBSCRIPTIONS RECEIVED.

(The figure in parentheses denotes the number of the issue in which the subscription expires.)

Max Grether (398), F. E. Brunner (406), F. Muhlemann (406), P. Mathys (407), Chas. Boos (408), R. Brand (382), Mlle. E. Fischer (408), Mrs. H. Joss (369), Jacques Ott (382), Conrad Buhner (371), Dr. Egli (384), G. Hafner (410), Union Helvetia (410), E. Burge (411), V. Cima (411) L. A. Frenken (411), E. Luterbacher (411), R. Heusser (420), A. Eusebio (412), E. Schmid (386), Mrs. M. Sigerist (386), Swiss Choral Society (412), J. H. Ungricht (412), E. Mattmann (404), E. Ziegler (422), A. Isler (433), G. Forrer (427), F. Forrer (418).

PUBLICATIONS

of the "Verein für Verbreitung Guter Schriften" and "Lectures Populaires."

- 137. Erinnerungen einer Grossmutter, von E. B. 5d.
- 138. Die Verlobung in St. Domingo, von Heinrich von Kleist 5d.
- 140. Die Brücke von Rüegsau, von Walter Laedrach 5d.
- 140 (Z). Balmberg-Friedli, von Josef Reinhard 5d.
- 142. Gabriels Spitzzen, von Grethe Auer ... 5d.
- 142 (BE). Der Fabrikbrand, von J. U. Flütsch 5d.
- 149 (Ba). Geschichten aus der Provence, von Alphonse Daudet 4d.
- 143. Der Laufen, von Emil Strauss 4d.
- 143 (BE). Der Wildheuer, von Peter Bratschi 3d.
- 144. Die Quelle, von Ernst Eschmann 4d.
- 144 (Z). Pestalozzi, eine Selbstschau, von Walter Guyer 1/1
- 145 (A). Von Frauen, fünf Erzählungen, von Anna Burg 5d.
- 145. Don Correa, von Gottfried Keller 4d.
- 146. Porzellanpeter, von Anders Heyster ... 5d.
- 146. (Z). Tante Fritzen, von Hans Hoffmann 4d.
- 146. (B). Hol über! Die weisse Pelzkappe. Der Nachbar, von Meinrad Lienert 3d.
- 147 (C). Meine Kindheit, von Jakob Stutz ... 6d.
- 147. Joseph—Stephan, von Johannes Jegerlehner 5d.
- 147. Auf der Walz vor fünfzig Jahren, von Werner Krebs 5d.
- 148. Die Weihnachtsäpfel, von Alfred Huggenberger 5d.
- 148A. Verlassen und vergessen, & Franzosenholz, von J. J. Romang' 5d.
- 148. Basil der Bucklige, von Wilhelm Sommer 4d.
- 149 "Der Fluch der Schönheit," "Der Hausbau," von W. H. Riehl 4d.
- 149A. Um der Heimat willen, von Walther Siegfried ... 7d.
- 150. { Wie Joggeli eine Frau sucht, Elsi, die seltsame Magd, von Jeremias Gotthelf 4d.
- 150. Die silberne Verlobung, von Heinrich Seidel 4d.
- 150. Stiefmütterchen, und Beim Vetter Christian, von Theodor Storm 4d.
- 151. Die Hand der Mutter, von Alfred Fankhauser 5d.
- 151. Luzern, und andere Erzählungen von Leo Tolstoi 4½d.
- 152. Erinnerungen eines Kolonialsoldaten auf Sumatra, von Ernst Hauser 4d.
- 153. Martin Birmann Lebenserinnerungen ... 5d.
- 154. Benjamin Franklin, von J. Strebel 4d.
- 155. Aus Indien, von Paul Burckhardt 6d.
- 156. (B.A.) Der Hess und sein Buch und andere Erzählungen, von A. Supper ... 5d.
- 157. Erzählungen aus der französischen Revolution, von Guido Gysler 4d.
- 158. Das erlösende Lächeln, von Felix Moeschlin 4½d.
- 1/1. Sous la Terreur, par A. de Vigny 1/
- 1/2. La Femme en gris, par H. Sudermann ... 1/
- 1/3. L'Incendie, par Edouard Rod 1/
- 1/4. La Tulipe Noire, par Alex. Dumas 1/
- 1/5. Jeunesse de Jean Jacques Rousseau (Extraits des Confessions) 1/
- 1/6. L'Ours et l'Ange, par Jean-Jacques Porchat 1/
- 1/7. Amour Tragique, par Ernest Zahn 1/
- 1/8. Colomba, par Prosper Mérimée 1/
- 1/9. Des Ombres qui passent, par Béatrice Harraden 1/
- 2/1. Le Légionnaire Héroïque, par B. Vallotton 6d.
- 2/2. Contes Extraordinaires, par Edgar Poe ... 6d.
- 2/3. Un Véritable Amour, par Masson-Forestier 6d.
- 2/4. La Boutique de l'Ancien, par L. Favre ... 6d.
- 2/5. Souvenirs de Captivité et d'Evasion, par Robert d'Harcourt 6d.
- 2/6. Aventures d'un Suisse d'Autrefois, par Thomas Platzer 6d.
- 2/7. La Jeune Sibérienne, par Xavier de Maistre 6d
- 2/8. La Fontaine d'amour, par Charles Foley 6d.
- 2/9. La Batelière de Postunen, par Eugène Rambert 6d.

Prices include postage; in ordering, simply state number or series, remitting respective amount (preferably in ½d. stamps) to Publishers, *The Swiss Observer*, 23, Leonard Street, E.C.2.

SWISS BANK CORPORATION,

Our newly instituted service of **TRAVELLERS' CHEQUES,** which are issued in denominations of £2, £5 and £10, should prove of great convenience to all who contemplate travelling abroad. The cheques can be obtained both at our **City Office, 99, Gresham Street, E.C.2.** and at our **West End Office, 11c, Regent St., S.W.1,** which is situated next door to that of the Swiss Federal Railways.

BUY YOUR **Neuchâtel Mines** from my duty paid LONDON STOCK



H. H. BAUMANN, 21, Mincing Lane, LONDON, E.C.3. Phone: Royal 4988.

UNION HELVETIA

Memorial Service

for departed Members will be held at Hendon Park Cemetery on **SUNDAY, NOVEMBER 11th,** at 3 p.m. The Service will be conducted by the Rev. Hoffmann-de Visme and the Rev. C. Th. Hahn of the Swiss Church.

The Publisher will be pleased to forward free specimen copies of "The Swiss Observer" to likely subscribers whose addresses may be supplied by readers.

Divine Services.

EGLISE SUISSE (1762),

(Langue française.)

79, Endell Street, near New Oxford St., W.C.3.

Dimanche, 11 Novembre: 10.45. ARMISTICE DAY —Service spécial. Psaume 124. R. Hoffmann-de Visme.

3.45: Anciens catéchumènes (O.O.O.) au Foyer. 6.30: Culte. M. F. Jacot. 7.30: Répétition du Choeur.

Pour tous renseignements concernant actes pastoraux, etc., prière de s'adresser à M. R. Hoffmann-de Visme, 102, Hornsey Lane. N.6 (Téléphone: Mountview 1798). Heure de réception à l'Eglise: Mercredi 10.30 à 12h.

SCHWEIZERKIRCHE

(Deutschschweizerische Gemeinde)

St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.

(near General Post Office.)

Sonntag, den 11. November 1928.—Wegen des Waffenstillstandstages beginnt der Frühgottesdienst um 10 Uhr 50. Abendsgottesdienst um 7 Uhr.

Sprechstunden: Dienstag, 12-1 Uhr in der Kirche. Mittwoch, 4-6 Uhr im Foyer Suisse.

Anfragen wegen Amtshandlungen, etc. erbeten an den Pfarrer der Gemeinde: C. Th. Hahn, 8, Chiswick Lane. Telephone: Chiswick 4156.

FORTHCOMING EVENTS.

Sunday, Nov. 11th, at 3 p.m.—UNION HELVETIA: Memorial Service for departed Members at Hendon Park Cemetery.

Wednesday, Nov. 21st.—NOUVELLE SOCIETE HELVETIQUE: Members' and Council Meeting followed by a causerie by Mr. A. F. Suter entitled "Some Swiss I have met in the Far East," at Swiss House, 34-35, Fitzroy Square, W.1.

Friday, Nov. 23rd.—CITY SWISS CLUB: Banquet and Ball.

SWISS RIFLE ASSOC.: Every Saturday and Sunday, Shooting Practice on the Rifle Range near the Welsh Harp, Hendon.